

## **Conditions for the realization of principles formulated in the Second Phase of the Revolution statement: Public and private spheres**

Zohreh Ghorbani-Madavani<sup>1</sup>

(pp: 109 to 116)

Received: 06.04.2021; Accepted: 28.05.2021

### **Abstract**

In the Second Phase of the Revolution statement, the Supreme Leader of the Islamic Revolution set out wise guidelines on how to improve our status and change into what we should be. Having stated the reasons of the Islamic Revolution, he referred to the Revolution's values such as freedom, ethics, justice, independence, dignity, rationality, and spirituality, which have been and will be sought by human beings throughout the history. Using inspirational sentences full of hope, the Supreme Leader addressed the committed and diligent youth, as the Revolution's engine, and accentuated their significant role in ensuring the Revolution's continuation and exaltation. This paper first provides a brief account of the Second Phase of the Revolution statement. Then it puts forward some suggestions on how to achieve the objectives formulated in the statement with an eye to its public and private pillars.


### **Keywords**

The Second Phase of the Revolution statement, public pillars of the statement, private pillars of the statement, university, the youth, realization methods.

---

<sup>1</sup> . Assistant Professor of Arabic Language and Literature, Allameh Tabataba'i University, Tehran, Iran,

E-mail: [zghorbani@atu.ac.ir](mailto:zghorbani@atu.ac.ir)

 Copyright © The Author(s); This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License (CC-BY-NC-ND).

Website: [www.spektrumiran.com](http://www.spektrumiran.com)

شرایط تحقق اصول بیان‌شده در بیانیه گام دوم انقلاب: حوزه‌های عمومی و  
خصوصی

زهرا قربانی مدونی<sup>1</sup>

(صفحات ۱۰۹ تا ۱۱۶)

دریافت: ۱۴۰۰/۱/۱۷؛ پذیرش: ۱۴۰۰/۳/۷

**چکیده**

در بیانیه گام دوم انقلاب، رهبر معظم انقلاب اسلامی رهنمودهایی حکیمانه درباره چگونگی بهبود وضعیت و تبدیل شدن به آنچه باید باشیم ارائه کردند. ایشان پس از تبیین دلایل وقوع انقلاب اسلامی، به ارزش‌هایی همچون آزادی، اخلاق، عدالت، استقلال، عزت، عقلانیت و معنویت اشاره کردند؛ ارزش‌هایی که همواره مورد طلب بشر در طول تاریخ بوده و خواهد بود. رهبر انقلاب با جملاتی الهام‌بخش و سرشار از امید، جوانان مؤمن و پرتلاش را که موتور پیش‌برنده انقلاب‌اند، مخاطب قرار داده و نقش برجسته آنان را در تداوم و تعالی انقلاب برجسته ساختند. این مقاله ابتدا شرحی کوتاه از بیانیه گام دوم انقلاب ارائه می‌دهد و سپس پیشنهادهایی را برای تحقق اهداف ترسیم‌شده در بیانیه، با توجه به ارکان عمومی و خصوصی آن، مطرح می‌سازد.

**واژگان کلیدی:**

بیانیه گام دوم انقلاب، ارکان عمومی بیانیه، ارکان خصوصی بیانیه، دانشگاه، جوانان، روش‌های تحقق.

---

<sup>1</sup> استادیار زبان و ادبیات عربی، دانشگاه علامه طباطبائی، تهران، ایران  
ایمیل: zghorbani@atu.ac.ir

# **Bedingungen für die Verwirklichung der in der Erklärung zur zweiten Phase der Revolution formulierten Prinzipien: Öffentliche und private Sphären**

Zohreh Ghorbani-Madavani<sup>1</sup>

(S. 109-116)

Eingegangen: 06.04.2021; Angenommen: 28.05.2021

## **Zusammenfassung**

In der Erklärung zur zweiten Phase der Revolution hat der Oberste Führer der Islamischen Revolution weise Leitlinien formuliert, wie wir unsere gesellschaftliche Stellung verbessern und zudem werden können, was wir sein sollten. Nachdem er die Gründe für die Islamische Revolution dargelegt hatte, verwies er auf deren grundlegende Werte wie Freiheit, Ethik, Gerechtigkeit, Unabhängigkeit, Würde, Rationalität und Spiritualität – Werte, die die Menschheit im Laufe der Geschichte stets angestrebt hat und weiterhin anstreben wird. In inspirierenden und hoffnungsvollen Sätzen wandte sich der Oberste Führer an die gläubige und engagierte Jugend als Motor der Revolution und betonte deren zentrale Rolle für die Fortführung und Erhebung der Revolution. Dieser Beitrag gibt zunächst einen kurzen Überblick über die Erklärung zur zweiten Phase der Revolution und unterbreitet anschließend Vorschläge zur Verwirklichung der in der Erklärung formulierten Ziele – unter besonderer Berücksichtigung ihrer öffentlichen und privaten Komponenten.


## **Schlüsselwörter:**

Erklärung zur zweiten Phase der Revolution, öffentliche Komponenten der Erklärung, private Komponenten der Erklärung, Universität, Jugend, Verwirklichungsmethoden

---

<sup>1</sup> . Assistentzprofessorin für arabische Sprache und Literatur, Allameh-Tabataba'i-Universität, Teheran, Iran

E-Mail: [zghorbani@atu.ac.ir](mailto:zghorbani@atu.ac.ir)

 Copyright © Der/die Autor(en); Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung – Nicht kommerziell – Keine Bearbeitungen 4.0 International (CC-BY-NC) Lizenz. Homepage: [www.spektrumiran.com](http://www.spektrumiran.com)

## **Einleitung**

Die „Erklärung zum zweiten Schritt der Revolution“, wurde vom Staatsoberhaupt der islamischen Republik Iran, Seyed Ali Khamenei präsentiert und zum Anlass des 40. Jahrestages des Sieges der islamischen Revolution am 11. Februar 2019 erlassen. Darin handelt es sich um „die Beständigkeit des Weges der islamischen Revolution Irans von 1979“ und die Erklärung „der Errungenschaften der letzten vierzig Jahre“. In dieser Erklärung macht der oberste Revolutionsführer Empfehlungen mit dem Ziel, „alle Aktivitäten zur Gestaltung des Islamischen Iran zu vereinen“. Er spricht die Leute, vor allem die Jugend an und erläutert „den zweiten Schritt“ zur „Realisierung der Ideale der Revolution des Jahres 1979“ in mehreren Kapiteln.

## **Erläuterung der bedeutendsten Prinzipien der „Erklärung zum zweiten Schritt der Revolution“**

Die „Erklärung zum zweiten Schritt der Revolution“ kann man in zwei Hauptkategorien aufteilen:

**A. Die allgemeine Kategorie:** Hier werden einige Punkte hervorgehoben:

1. Der Jugend wird mit Nachdruck gesagt, die Vergangenheit kennen zu lernen, die Gegenwart wahrzunehmen, mit der Hoffnung, ohne Angst, mit einer revolutionärer Sicht und Geistesauffassung in die Zukunft zu sehen und in diese Richtung zu schreiten.

2. Mit Hoffnung in die Zukunft (wir können): Das ist die grundlegende Aussage dieser Erklärung, auf die er bei der Zusammenkunft der Arbeiter am 27.4.2016 hingewiesen hat: „Dass wir können, ist kein Lobgesang und kein Slogan. Diese Sichtweise, ist ein Blick auf die Realitäten des Landes.“ ([www.khamenei.ir](http://www.khamenei.ir))

3. Wichtig sei, sich nicht mit den aktuellen Errungenschaften und dem Mindesten zufrieden zu geben, sondern daran zu arbeiten, um in jedem Bereich den höchsten Gipfel zu erreichen und an die Spitze zu gelangen. Er bestätigt, dass wir die meisten Human- Ressourcen, Minen und hervorragende Möglichkeiten haben, und dieses Potential müsse aktiviert werden.– (Alles, was wir bisher erreicht haben, ist nur ein Anfang, und nicht mehr).

4. Mitfühlende Kritik der islamischen Gesellschaft und

Unzufriedenheit in einigen Bereichen, beispielsweise:

Zwischen dem was bisher getan wurde, und dem was hätte sein sollen, liegt eine grosse Lücke.

Die erwartete Gerechtigkeit der islamischen Republik, die als Anhänger des Imam Ali (Friede sei mit Ihm) (Symbol der Gerechtigkeit) anerkannt werden möchte, ist dem weit überlegen.

Er äußert auch seine Unzufriedenheit über die Mißwirtschaft einiger Verantwortlicher. Daher zögert er nicht, trotz hoffnungsvoller Blicke in die Zukunft und das Betrachten der Ideale, die aktuelle Situation zu kritisieren. Diese Aussage wurde sogar in seiner Erklärung bei der Zusammenkunft mit der Bevölkerung von Qom am 19.10.1396 erwähnt:

Der Feind ist ausländisch, aber das sollte uns nicht dazu bringen, unsere Schwächen zu ignorieren. Wir haben auch Schwierigkeiten. Es ist nicht so, dass wir keine Problem hätten und nur der ausländische Feind diese verursacht. Vielmehr müssen wir unsere Probleme selber lösen. (www.khamenei.ir)

5. Das Wort Dschihad ist in dieser Erklärung ein sehr präziser und sorgfältig angewendeter Begriff. Neben dem Wissen, wofür er das Wort Dschihad gebraucht, verwendet er es auch für Angst und Hoffnungslosigkeit. Das bedeutet, dass seiner Ansicht nach, Hoffnungslosigkeit auch eine große Gefahr ist, denn wenn der Feind es fertig bringen sollte uns unsere Hoffnung zu nehmen, hat er uns bereits Schaden zugefügt.

Und in Sätzen wie: Eine große Anzahl junger Menschen, sind zu dschihadistischen Bestrebungen bereit, oder in der revolutionären und dschihadistischen Ausrichtungen oder im dschihadistischen-Management.

**B. Die Private Kategorie:** In dieser Kategorie wurden mehrere Themen aufgegriffen, aber in diesem Beitrag werden nur die Bereiche der Universität und Akademiker behandelt.

### Universität und Akademiker

1. Unter den Ratschlägen hat er zuerst Wissenschaft und Forschung benannt, daraufhin befasste er sich mit anderen Empfehlungen wie das

Spirituelle, Ethik und Wirtschaft. Diese Bedeutung bürdet uns, den Akademikern, eine grosse Verantwortung auf.

2. Er ist der Ansicht, dass Bildung anwendungsbezogen sein sollte (Wissenschaft produzieren) und aus diesem Grund weist er im Bereich des wissenschaftlichen Fortschritts auf Themen hin, die im Zusammenhang mit der Produktion der Wissenschaft und deren Anwendung in der Gesellschaft stehen: Bezogen auf wissensbasierte Unternehmen, tausende von Projekten, die dem Aufbau der Infrastruktur dienen und für Aufbauprogramme des Landes unverzichtbar sind.

3. Er äussert: Wissen ist ein Mittel, um dem Land Ehre und Macht zu verschaffen. Aus seiner Sicht wird mit dem Erwerb von Wissen auch Macht gewonnen. Daher müssen wir, die akademische Gemeinschaft, dies realisieren, indem wir spezialisierte und engagierte Kräfte erziehen, um dieser Aussage des Revolutionsführers gerecht zu werden. Ich verwende seine Worte aus einer Zusammenkunft mit

Universitätsprofessoren vom 04.11.1393, bei der er sagte: „Wenn eine Gesellschaft in der Wissenschaft rückständig ist, wird ihr der westliche Lebensstil aufgebürdet (kulturelles Problem), dies bringt viele andere politische und wirtschaftliche Probleme mit sich.“ ([www.khamenei.ir](http://www.khamenei.ir)) Daher liegt die Wurzel vieler unsere kulturellen Probleme in der wissenschaftlichen Armut, und um dieses zu verhindern, wurden Wissenschaft und Wissen besonders betont. Er begnügt sich nicht nur mit dem Wort Wissenschaft, sondern spricht vielmehr vom wissenschaftlichen Dschihad. In seiner Erklärung vom 04.11.1393 definierte er es wie folgt: Es bedeutet nicht irgendeine Art von Streben, sondern ein Streben, das als Gegenzug zu einer feindlichen Herausforderung stattfindet.

4. Er ist der Auffassung, dass die Kehrseite von Wissen, Können ist: Eine kompetente Gesellschaft, die ihre Wünsche verwirklicht, eine Fähigkeit, die soziales Wissen erfordert. Tatsächlich ist das Sprichwort „Wollen ist Können“ nicht korrekt, sondern Können ist Wollen. Wir haben Kapazitäten und Möglichkeiten, wir haben Fähigkeiten, es reicht zu Wollen.

### **Vorschläge**

Um die Anordnungen des obersten Führers der islamischen Revolution in der „Erklärung zum zweiten Schritt der Revolution“ zu erfüllen, werden folgende Vorschläge in zwei: öffentlichen und privaten Bereichen, vorgelegt:

## **A. Der öffentliche Achse**

1. Erweiterung der Tätigkeit der Tourismusbranche, damit diese das Prokopfeinkommen und die Landesausgaben decken kann. Der Iran ist nicht nur ein altes Land, es verfügt zudem über historische Denkmäler, zahlreiche Touristenattraktionen, unberührte Naturgebieten und zwei Meere. Daher kann es von Nutzen sein, erforderliche und logische Voraussetzungen für Touristen zu schaffen; Unterschiede zwischen und Begünstigungen für inländischen und ausländischen Tourismus zu ermöglichen; Investition und Unterstützung von Unternehmern und Personen zum Aufbau von Tourismusressourcen, wie dem Bau von Hotels und Restaurants in der Nähe von Sehenswürdigkeiten und Touristenattraktionen.

2. Verbesserung des öffentlichen Verkehrsystems, das zur Verringerung der Luftverschmutzung, des Autoverkehrs und der Reduzierung von Unfällen beitragen kann. Zudem die Senkung des Brennstoffverbrauchs, zumindest im Busverkehrssystem. Es ist erforderlich, dass es im ganzen Land und nicht nur in Tehran nachgerüstet wird, aber vorrangig berücksichtigen wir Tehran. Die Fahrgäste sollen Gewissheit haben, dass das Verkehrsmittel pünktlich kommt.

3. Die Reduzierung der Mehrwertsteuer, die zur Stagnation und Verringerung des Handels führt (von %9 auf %4 ist angemessen). Allerdings sollen bei einigen Berufen attraktive Steuernachlässe für in- und ausländische Touristen gegeben werden.

4. Die Modernisierung der Verpackungsindustrie : Bei vielen unserer wertvollen Produkte, die eine bedeutende Rolle beim Marketing und Fremdwährungserträgen spielen [Es ist bekannt als eine von 5p von (Philip Kotler)] und man könnte, um für diesen Zweck moderne Maschinen und Verpackungswissen einzuführen, Subventionen und viele Anreize für die Tätigen in dieser Branche berücksichtigen. Zum Beispiel in Bezug auf Produkte wie Datteln, Safran usw.

## **B. Der private Achse**

1. Konfuzius, der chinesische Gelehrte und Wissenschaftler sagt: „Wenn du ein Jahr lang Proviant haben möchtest, säe Reis. Wenn du Zehn Jahre lang Früchte haben möchtest, pflanze Bäume. Wenn du für hundert Jahre dein Leben vorsorgen möchtest, denk daran, Menschen zu erziehen“ (www.sbiglari.blogfa.com). In dieser Redewendung wird zu Recht auf die

Rolle der Pädagogik hingewiesen. Der erste Wandel muss in unserem Bildungssystem stattfinden. Von der Methode des Auswendiglernens soll das System sich in Richtung Lehre von Kompetenzen und Forschungsmethoden und der Steigerung der Kreativität umwandeln.

2. Das obige Prinzip würde nicht stattfinden, ausser durch wohlwollende Lehrer und Dozenten, die mit Wissen und Sachverstand ausgestattet sind. Diese sollen sich unbeschwert und ohne Sorge nur darauf konzentrieren, sich dem Aufstieg des wissenschaftlichen, kulturellen, sozialen und wirtschaftlichen Niveau der Schülerschaft zu widmen.

3. Der obige Fall würde nicht stattfinden, ausser durch die Mitarbeit von wohlwollenden, fachkundigen und vernünftigen und dschihadistisch motivierten Direktoren. Genauso wie während der Revolution und dem aufgezwungenen Krieg von Seiten des Irak gegen den Iran der Jugend vertraut wurde und man sich auf sie verließ, muss in diesem Bereich wieder junges Blut eingebracht werden, verpflichtete und sachkundige Jugendliche (daneben können wertvolle erfahrene Fachkundige als verständige Ratgeber zu Hilfe gezogen werden).

4. Die Korrektur oder Entfernung von überflüssigen Anweisungen, die auf einer Art von unwissenschaftlicher Präsentation ohne Verwendung basieren, die auch zu Abweichungen der Wissenschaftsgesellschaft geführt haben könnten, wie zum Beispiel der Zwang zur Verfassung von Magister- und Doktorarbeiten, von denen mehr als 90 Prozent nutzlos und ineffizient sind und in denen leider nur Probanden und manchmal statistische Methoden eines Basisartikels geändert werden.

5. Laut Studien scheint es, dass die Kurse bis zur Orientierungsstufe allgemein sein müssen und danach, den Interessen der Schüler entsprechend (Psychologischen- und Persönlichkeitsuntersuchungen) je nach Ergebnis, in nur einem Hauptfach angeboten werden sollten. Zum Beispiel sollten für jemanden, der an Chemie interessiert ist, 90 Prozent der Kurse oder Unterrichtseinheiten mit Chemie verbunden sein. Der Rest soll dem Erlernen einer Fremdsprache gewidmet werden und mit Erlangung des Abiturs werden wir Experten in einem Fachgebiet haben, die mindestens eine Fremdsprache beherrschen.

6. Erhalt des wissenschaftlichen Kapitals bzw. Eliten im Land: Obwohl wir prominente Forscher und einfühlsame wohlwollende Professoren haben, viele Erfinder und junge Leute, die die Wissenschaft

begehren, sehen wir leider unter ihnen, durch Missmanagement und mangelndem Verständnis, die Neigung zur Auswanderung, was als „Flucht der Intelligenz“ bekannt geworden ist. Erstens sollten wir durch Bereitstellung materialler und spiritueller Einrichtungen und die Schaffung von Anreizen und Motivation die Auswanderung der heutigen Elite verhindern. Daraufhin, durch das starke Interesse der ausgewanderten Elite an der Entwicklung des Heimatlandes zu teilzuhaben und Hilfe zu leisten, um zur Verbesserung des Wohlergehens ihres Volkes beizutragen, soll deren Rückkehr ins Land ermöglicht werden.

### **Schlussfolgerung**

Der Iran verfügt über ein grosses menschliches, materielles und spirituelles Kapital, und dieses Potential muss in die Tat umgesetzt werden, was nur unter Beteiligung aller Gesellschaftsgruppen möglich ist, insbesondere der starken, revolutionären und geneigten Jugend des Landes. In der „Erklärung zum zweiten Schritt der Revolution“ wurden Strategien erläutert und in diesem Beitrag Taktiken zur Erreichung der oben genannten Ziele kurz vorgestellt. Es wird vorgeschlagen, auch in anderen Bereichen wie Wirtschaft, Kultur, Sport und internationale Beziehungen usw. solide praktische Lösungen zur Erreichung der Ziele der Revolution vorzuschlagen.

### **Literaturverzeichnis**

- Kotler, Philip (2012). Philip Kotler answers your questions on Marketing. [Philip Kotler be soâlât-e shomâ dar bâzâryâbi pâso kh midahad]. übersetzt von Reza Radfar und Kambiz Heidarzadeh. Teheran: Hakimbashi. [www.sbiglari.blogfa.com](http://www.sbiglari.blogfa.com).
- Khamenei, Seyyed Ali (1397/2018). Erklärung zum zweiten Schritt der Revolution [Bayâniye Gâm-e dôwwôm-e Enghelâb].
- Khamenei, Seyyed Ali (1396/2017). Erklärungen in der Sitzung der Bevölkerung von Qom [Bayânât dâr didâr-e mardôm-e Qom]. [www.khamenei.ir](http://www.khamenei.ir)
- Khamenei, Seyyed Ali (1395/2016) Erklärungen in der Sitzung der Arbeiter [Bayânât dâr didâr-e Kârgarân]. [www.khamenei.ir](http://www.khamenei.ir)

**Zohre Ghorbani Madavani**

Khamenei, Seyyed Ali (o. J.). Erklärungen in der Sitzung der  
Universitätsprofessoren [Bayānāt dār didār-e asātīd-e Dānešgāh-hā].  
[www.khamenei.ir](http://www.khamenei.ir)